

Official Gazette n° 51–28/10/1999

Law n° 137

Granting Food & Clothing Allowance to Employees & Workers Adherents of Social Security.

The House of Deputies has ratified
And the President of the Republic promulgated the
Law in text as Hereunder:

Article 1 :

Shall not be considered as supplement to pay, nor shall be subject to income tax levies all benefits in kind of food and clothing that could be provided by employers to each of their workers, subscribers to Social Security Fund and shall not be taken as elements of revenue, subject to subscriptions of said fund. They are considered however as part of overheads deductible from profits, subject to stipulations of this law.

Article 2 :

Workers and Employers shall derive profits of such benefits, as per Art 1 hereof, within the limits of following sums:

- Five thousand Lebanese pounds for each worker, for every day of effective work, in form of a meal or a meal voucher to be used at restaurants and/or grocery shops.

الجريدة الرسمية - العدد 51 - 1999/10/28

قانون رقم 137

منح إعانات غذائية وبدل ملابس للمستخدمين والأجراء المنتسبين للضمان الاجتماعي

أقر مجلس النواب،
وينشر رئيس الجمهورية القانون التالي
نصه :

المادة الأولى :

لا تعتبر من لواحق الأجر ولا تخضع لضريبة الدخل، التقديمات العينية من مأكّل وملبس التي يمكن أن يؤمنها أصحاب العمل لكل من أجرائهم المنتسبين إلى الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ولا تعتبر من عناصر الكسب الخاضع لاشتراكات الصندوق المذكور، كما تعتبر من الأعباء القابلة للتزليل من الأرباح وذلك ضمن الشروط المحددة في هذا القانون.

المادة الثانية :

يستفيد الأجراء وأصحاب العمل من التقديمات المذكورة في المادة الأولى ضمن حدود المبالغ التالية :

- خمسة آلاف ليرة لبنانية لكل أجير، ولكل يوم عمل فعلي، على شكل وجبة طعام أو قسيمة طعام، تستعمل في المطاعم أو في متاجر المواد الغذائية.

- The minimum monthly pay in force at the time as yearly allowance for uniform to be used on duty.

Article 3 :

Any substitution of meal voucher or meal allowance or clothing allowance for the counterpart in cash should lead by full right to considering such return as a supplement on pay, subject to taxation on revenue and accounted for in subscriptions due to Social Security Fund.

Article 4 :

Institutions wishing to issue meal vouchers shall have to obtain prior license of the Ministers of Finance and Labor.

Article 5 :

Details of application of statutes of present law shall be specified in a legislative decree, taken by the council of ministers, upon recommendation of both ministers of Finance and Labor.

Article 6 :

This law shall take effect immediately upon its publication in the Official gazette.

Baabda, Oct. 26, 1999.
Signed : Emile Lahoud

Signed : Salim El Hoss
Prime Minister

- الحد الأدنى الرسمي للأجر الشهري، المعمول به في كل حين، كبديل لمبئ سنوي يستخدم في إطار العمل.

المادة الثالثة :

إن استبدال قسيمة الطعام أو الإعانة الغذائية أو قيمة الملبئ ببديل نقدي، يؤدي حكماً إلى اعتبار هذا البديل من لوائح الأجر، ويخضع لضريبة الدخل ويبدل في احتساب اشتراكات الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي.

المادة الرابعة :

على المؤسسات، التي ترغب في إصدار قسائم لوجبات الطعام، أن تستحصل على إجازة مسبقة من وزير المالية والعمل .

المادة الخامسة :

تحدد عند الاقتضاء دقائق تطبيق أحكام هذا القانون بمرسوم يتخذ في مجلس الوزراء بناء على اقتراح وزير المالية والعمل.

المادة السادسة :

يعمل بهذا القانون فور نشره في الجريدة الرسمية .

بعبدا في 26 تشرين الأول 1999
الإمضاء : اميل لحود

الإمضاء : سليم الحص
رئيس مجلس الوزراء